



La Fabbrica S.p.A
Via Emilia Ponente, 925
48014 Castel Bolognese (RA) Italy
Tel. 0546/656222 - Fax 0546/656223
Sito Internet: <http://www.lafabbrica.it>
E-mail: info@lafabbrica.it



S I L E X





CEYLON

25x25 - 45x45

GRES PORCELLANATO A TUTTA MASSA
"FULL BODY" PORCELAIN TILES GRÈS CÉRAMÉ "PLEINE MASSE"
FEINSTEINZEUG "VOLLE MASSE"



BATAVIA



4357, 45x45
4352, 44,2x44,2



W352, 20x44,2



2357, 25x25
2352, 24,5x24,5



9104, Mosaico
25x25



Q357, Burattato
14,2x14,2



L300, Mix
14,2x14,2



CEYLON



4358, 45x45
4353, 44,2x44,2



W353, 20x44,2



2358, 25x25
2353, 24,5x24,5



9104, Mosaico
25x25



Q358, Burattato
14,2x14,2



L301, Mix
14,2x14,2





S A B A H



4359, 45x45
4354, 44,2x44,2



W354, 20x44,2



2359, 25x25
2354, 24,5x24,5



9105, Mosaico
25x25



Q359, Burattato
14,2x14,2



L302, Mix
14,2x14,2



SAMARCANDA



4360, 45x45
4355, 44,2x44,2



W355, 20x44,2



2360, 25x25
2355, 24,5x24,5



9106, Mosaico
25x25



Q360, Burattato
14,2x14,2



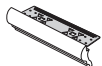
L303, Mix
14,2x14,2



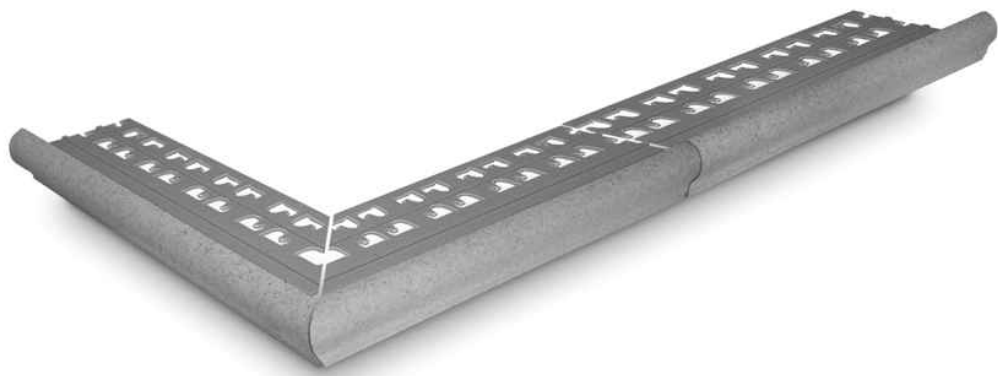




Q357 • BATAVIA 14,2x14,2
 L300 • BATAVIA MIX 14,2x14,2
 R169 • TRECCIA SILEX CR 6,2x24,5
 2360 • SAMARCANDA 25x25
 L310 • BATAVIA RACCORDO TAVOLO 6x14,2
 L314 • BATAVIA ANG. RACCORDO 3,5x6

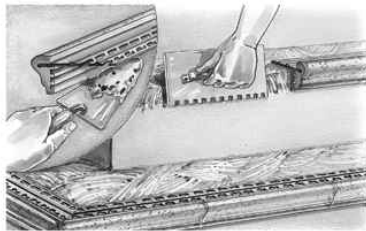
									17								
BATAVIA			CEYLON			SABAH			SAMARCANDA								
 4357. BATAVIA 45x45 4352. BATAVIA rett. 44,2x44,2  W352. BATAVIA rett. 20x44,2 2352. BATAVIA rett. 24,5x24,5  L300. BATAVIA Mix burattato 14,2x14,2 Q357. BATAVIA burattato14,2x14,2			 4358. CEYLON 45x45 4353. CEYLON rett. 44,2x44,2  W353. CEYLON rett. 20x44,2 2353. CEYLON rett. 24,5x24,5  L301. CEYLON Mix burattato 14,2x14,2 Q358. CEYLON burattato 14,2x14,2			 4359. SABAH 45x45 4354. SABAH rett. 44,2x44,2  W354. SABAH rett. 20x44,2 2354. SABAH rett. 24,5x24,5  L302. SABAH Mix burattato 14,2x14,2 Q359. SABAH burattato 14,2x14,2			 4360. SAMARCANDA 45x45 4355. SAMARCANDA rett. 44,2x44,2  W355. SAMARCANDA rett. 20x44,2 2360. SAMARCANDA 25x25 2355. SAMARCANDA rett. 24,5x24,5  L303. SAMARCANDA Mix burattato 14,2x14,2 Q360. SAMARCANDA burattato 14,2x14,2								
 9104. Mosaico BATCEY 25x25			 9104. Mosaico BATCEY 25x25			 9105. Mosaico SABAH 25x25			 9106. Mosaico SAMARCANDA 25x25								
 R167.Treccia SILEX AR 6,2x24,5  R173.Treccia SILEX AN 6,2x25  R467.Ang. Treccia SILEX A 6,2x6,2			 R170.Treccia LABUAN A 4,5x25  L304.LABUAN Beige A 4,5x4,5  L307.LABUAN Beige B 4,5x4,5			 Torelli per angolare Gradino 4,5x25  Torello per Gradino 4,5x25  Battiscopa 8,5x45  Raccordo tavolo 6x14,2  Ang. Raccordo 3,5x6  Bull-Nose 14,2x14,2  Doppio Bull-Nose 14,2x14,2			 R168.Treccia SILEX BR 6,2x24,5  R174.Treccia SILEX BN 6,2x25  R468.Ang. Treccia SILEX B 6,2x6,2			 R171.Treccia LABUAN B 4,5x25  L305.LABUAN Rosso A 4,5x4,5  L308.LABUAN Rosso B 4,5x4,5			J357. BATAVIA J358. CEYLON J359. SABAH J360. SAMARCANDA K357. BATAVIA K358. CEYLON K359. SABAH K360. SAMARCANDA B357. BATAVIA B358. CEYLON B359. SABAH B360. SAMARCANDA L310. BATAVIA L311. CEYLON L312. SABAH L313. SAMARCANDA L314. BATAVIA L315. CEYLON L316. SABAH L317. SAMARCANDA Q257. BATAVIA Q258. CEYLON Q259. SABAH Q260. SAMARCANDA Q261. BATAVIA Q262. CEYLON Q263. SABAH Q264. SAMARCANDA		
 R169.Treccia SILEX CR 6,2x24,5  R175.Treccia SILEX CN 6,2x25  R469.Ang. Treccia SILEX C 6,2x6,2			 R172.Treccia LABUAN C 4,5x25  L306.LABUAN Grigio A 4,5x4,5  L309.LABUAN Grigio B 4,5x4,5			LA STONALIZZAZIONE FRA PIASTRELLA E PIASTRELLA NON COSTITUISCE DIFETTO, MA È VOLUTAMENTE REALIZZATA PER IMPREZIOSIRE L'EFFETTO FINALE DELLA PAVIMENTAZIONE THE SHADING DIFFERENCES BETWEEN EACH TILE SHOULD NOT TO BE CONSIDERED A DEFECT, THIS HAVE BEEN PURPOUSELY MANUFACTURED IN ORDER TO CREATE AN ATTRACTIVE NATURAL FINISH FOR YOUR FLOOR LES DIFFERENCES DE TONALITÉ ENTRE LES CARREAUX NE SONT PAS DE DÉFAUTS, MAIS LA VOLONTÉ D'ENRICHIR L'ASPECT FINAL DU CARRELAGE FARBSCHWANKUNGEN VON FLIESE ZU FLIESE STELLEN KEINEN NACHTEIL DAR, SONDERN SIND BEWUSST GESCHAFFEN WORDEN, UM DEM FERTIGEN BODENBELAG EINEN WERTVOLLEREN EFFEKT ZU GEBEN											

TORELLO PER GRADINO



STENDERE LA COLLA SULLA PARTE SUPERIORE E ANTERIORE DEL GRADINO IN MURATURA, POSARE IL TORELLO E RICOPRIRNE CON LA MALTA LA GRIGLIA IN PLASTICA.

APPLY THE GLUE TO THE UPPER AND FRONT PART OF THE MASONRY STEP, LAY THE NOSING AND COVER ITS PLASTIC MESH WITH MORTAR.
AVANT DE LE POSER, APPLIQUEZ LE MORTIER SUR TOUTE LA SUPERFICIE DU CARREAU DE FAÇON À L'ANCER AU NEZ DE MARCHE.
DEN KLEBER AM OBEREN UND VORDEREN BEREICH DER MAUERSTUFE AUFTRAGEN, DEN TORUS VERLEGEN UND DAS KUNSTSTOFFGITTER MIT MÖRTEL ABDECKEN.



STENDERE LA MALTA SU TUTTA LA SUPERFICIE SUPERIORE PRIMA DELLA POSA DELLA PIASTRELLA COSÌ CHE SI ANCORI AL TORELLO.

APPLY THE MORTAR TO THE ENTIRE UPPER SURFACE OF THE TILE BEFORE LAYING IT IN ORDER TO ANCHOR IT TO THE NOSING.
AVANT DE LE POSER, APPLIQUEZ LE MORTIER SUR TOUTE LA SUPERFICIE DU CARREAU DE FAÇON À L'ANCER AU NEZ DE MARCHE.
DEN MÖRTEL VOR DER VERLEGUNG AUF DER GESAMTEN OBEREN PLATTENOBERFLÄCHE AUFTRAGEN, DAMIT SIE SICH AM TORUS VERANKERT.

TOTALE rispetto AMBIENTALE



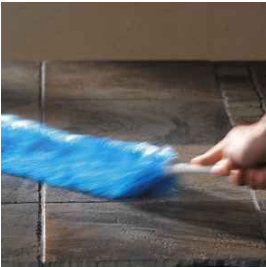
La Fabbrica, da sempre attenta alle problematiche ambientali, autodisciplina il proprio ciclo produttivo con la totale eliminazione di fumi tossici e con il recupero controllato dei residui nocivi alla salute e degli scarti di produzione. Un impegno attuale per le generazioni future.

TOTAL environmental FRIENDLINESS
La Fabbrica has always been attentive to environmental issues. It imposes strict controls on all its production processes, eliminating toxic flue gas and effecting controlled recovery of harmful residues and production waste. Commitment today - for the generations of tomorrow.

Umfassender UMWELTSCHUTZ
Seit jeher räumt La Fabbrica dem Umweltschutz eine besondere Bedeutung ein. Der Produktionszyklus ist so gestaltet, dass eine vollständige Beseitigung der giftigen Rauche und eine kontrollierte Rückgewinnung der gesundheitsschädlichen Bearbeitungsreste und Produktionsabfälle sichergestellt wird. Engagement heute für die Generationen von Morgen.

Respect absolu de l'ENVIRONNEMENT
Depuis toujours, La Fabbrica est attentive aux problèmes de l'environnement et auto réglemente son cycle de production avec l'élimination totale des fumées toxiques et la récupération contrôlée des résidus nuisibles à la santé et des déchets de production. Un engagement quotidien pour les générations futures.

NON si MACCHIA FACILE da PULIRE



Consapevoli che una piastrella per pavimento o rivestimento non debba essere solo bella, ma anche pratica da pulire e resistente alle macchie più insidiose, La Fabbrica produce solo Gres Porcellanato non assorbente e di facile pulizia anche nelle linee rustiche ispirate alle pietre naturali.

Doesn't WEAR / Doesn't SCRATCH
Products made by La Fabbrica will last a lifetime. They won't get scratched, change colour and, above all, they won't wear and create those unattractive marks and halos typical of more fragile products.

VERSCHEISS / Und KRATZFEST
Die Produkte von La Fabbrica dauern ein Leben lang. Sie sind kratzfest und farbbeständig. Vor allem aber sind sie verschleißfest, d.h. jene hässlichen Flecken, die typisch für weniger resistente Produkte sind, bilden sich garantiert nicht.

Ne s'use PAS / Ne se RAIE pas
Les produits La Fabbrica sont inusables, ils ne se raient pas, ils ne subissent pas de modifications chromatiques, mais surtout ils ne s'usent pas, donc ils ne présentent pas ces horribles halos qui se forment très souvent sur d'autres produits plus fragiles et vulnérables.

NON si USURA NON si GRAFFIA



I prodotti La Fabbrica durano tutta una vita senza graffiarsi, alterarsi cromaticamente, ma soprattutto senza usurarsi creando quelle orribili alonature tipiche di altri prodotti più fragili e vulnerabili.

Doesn't STAIN / Easy to CLEAN
A floor or wall tile must not only look great: it should also be easy to clean and resist even the worst stains. La Fabbrica produces only non-absorbent Porcelain Stoneware tiles that, even where of the stone-like rustic type, can always be cleaned with ease.

FLECKENBESTÄNDIG / PFLEGELEICHT
Wir wissen, dass eine Fliese für die Boden- oder Wandverkleidung nicht nur schön, sondern auch pflegeleicht und selbst gegen schwierige Flecken beständig sein muss. La Fabbrica produziert, auch bei den rustikalen, an den Natursteinen inspirierten Serien, ausschließlich undurchlässiges Feinsteinzeug, das einfach gereinigt werden kann.

Ne se TACHE pas / Facile à ENTRETENIR
Nous savons bien qu'un carreau pour sols ou revêtements doit être non seulement beau mais aussi pratique à nettoyer et résistant aux taches les plus insidieuses. Voilà pourquoi La Fabbrica produit uniquement du Grès Cérame inabsorbant et facile à nettoyer, même pour les lignes rustiques qui s'inspirent des pierres naturelles.

alto SPESSORE FACILE da POSARE



L'alto spessore, 12 mm, col quale sono realizzati i prodotti de La Fabbrica garantisce, oltre ad un'eccellente resistenza e durata nel tempo, anche una grande stabilità dimensionale che facilita la posa in opera del prodotto.

High THICKNESS / Easy to LAY
Because products made at La Fabbrica are 12 mm thick, they offer excellent, long-lasting strength plus a superb dimensional stability that aids accurate tile laying.

Grosse DICKE / Einfach zu VERLEGEN
Die große Dicke (12 mm), mit der die Produkte von La Fabbrica hergestellt werden, garantiert nicht nur eine hervorragende Festigkeit und Lebensdauer, sondern auch stabile Maße, die eine einfache Verlegung des Produkts gewährleisten.

Forte ÉPAISSEUR / Facile à POSER
La forte épaisseur, 12 mm, des produits La Fabbrica garantit non seulement une excellente résistance et durée dans le temps, mais aussi une grande stabilité dimensionnelle qui facilite la pose du produit.

alta QUALITÀ INGELIVO



Il grès porcellanato La Fabbrica è un prodotto ceramico di altissima qualità adatto per ogni destinazione d'uso sia in ambienti residenziali che commerciali. Le sue caratteristiche tecniche lo rendono particolarmente adatto anche in esterni per le sue prerogative di ingelività.

High QUALITY / Frost RESISTANCE
The Porcelain Stoneware tiles made by La Fabbrica are ceramic products of the highest quality: they are suitable for all fields of application, whether residential or commercial. Their technical characteristics make them particularly suitable for outdoor use because they are also highly frost-resistant.

Hochwertige QUALITÄT / FROSTBESTÄNDIGKEIT
Das Feinsteinzeug von La Fabbrica ist ein hochwertiges Keramikprodukt, das sich für jede Anwendung sowohl im privaten Wohnbereich als auch in Geschäftslökalen eignet. Dank seiner technischen Eigenschaften, insbesondere was die Frostbeständigkeit anbelangt, ist es ebenso ideal für den Außenbereich.

Haute QUALITÉ / INGÉLIF
Le grès cérame La Fabbrica est un produit céramique de très haute qualité, s'adaptant à tout domaine d'utilisation, tant dans les immeubles et maisons individuelles que dans les locaux à usage commercial. Étant ingélif, cette caractéristique technique en fait un produit particulièrement indiqué même à la pose en extérieur.

GRES PORCELLANATO A TUTTA MASSA

“FULL BODY” PORCELAIN TILES GRÈS CÉRAME “PLEINE MASSE” FEINSTEINZEUG “VOLLE MASSE”

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL FEATURES • CARACTERISTIQUES TECHNIQUES • TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Tipo di prova Test - Essai Kriterien	Normativa According to - Norme Norm	Valore prescritto dalle norme Required standards - Normvorgabe Valeur prescrite par les normes	*Valore La Fabbrica La Fabbrica Values - La Fabbrica Produktion Valeur La fabbrica
Dimensioni Sizes Dimension Abmessungen	EN 98	Lunghezza e larghezza ±0,6% max Length and width - Longueur et Largeur - Länge und Breite Spessore ±5% max Thickness - Epaisseur - Stärke Rettilineità spigoli ±0,5% max Linearity - Rectitude des arêtes - Kantengeradheit Ortogonalità ±0,6% max Wedging - Orthogonalité - Rechtwinkligkeit Planarità ±0,5% max Warpage - Planéité - Ebenflächigkeit	Conforme According Conforme Gemaess
Assorbimento d'acqua Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme	EN 99	≤ 0,5%	≤ 0,02%
Resistenza alla flessione Breaking modulus Resistance a la flexion Biegefestigkeit	EN 100	≥ 27 N/mm ²	60 N/mm ²
Resistenza all'abrasione profonda Deep abrasion resistance Resistance à l'abrasion profonde Tiefen-Abriebbeständigkeit	EN 102	≤ 205mm ³	117 mm ³
Coefficiente di dilatazione termica lineare Thermal expansion coefficient Coefficient de dilatation thermique lineaire Wärmeausdehnungskoeffizient	EN 103	≤ 9 MK ⁻¹	6,5
Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance Resistance aux écarts de temperature Temperaturwechselbeständigkeit	EN 104	Nessun campione deve presentare difetti visibili No sample must show visible defects Aucun échantillon ne doit présenter des défauts visibles Kein Muster soll sichtbare Schäden aufweisen	Resistenti Résistants Widerstandsfähig
Resistenza al Cavillo Crazing resistance Resistance au tressaillage Haarrissbeständigkeit	EN 105	Non è accettato alcun difetto di fessurazione in alcun campione Aucun échantillon ne doit présenter des défauts de tressaillage. No cracks or fissures accepted on any sample. Es werden auf keinem Muster Rissmängel akzeptiert.	Resistenti Résistants Widerstandsfähig
Resistenza all'attacco acido e basico Glaze resistance to acid and alkali attack Resistance aux acides et aux bases Saure und laugensbeständigkeit	EN 106	Nessun campione deve presentare rotture o alterazioni visibili all'attacco chimico No sample must show visibles signs to surface Aucun échantillon ne doit présenter d'altérations visibles d'attaque chimique Kein Muster soll keine sichtbaren Spuren infolge chemischer Einwirkung zeigen	AA
Resistenza al gelo Frost resistance Resistance au gel Frostbeständigkeit	EN 202	Nessun campione deve presentare rotture o alterazioni apprezzabili della superficie No sample must show alterations to surface Aucun échantillon ne doit présenter de ruptures ou d'altérations considerable de la surface Kein Muster soll weder Bruch noch Schäden an der Oberfläche aufweisen	Non gelivi Frost proof Non gefirts Frostsicher